

MINISTRU ESTADU PREZIDÉNSIA KONSELLU MINISTRUS

AGIO PEREIRA



DISKURSU

REZOLUSAUN LITÍJIU SIRA NO LEI TASI NIAN:

KONSILIASAUN TUIR UNCLOS

WORKSHOP IHA FORUM REJIONÁL ASEAN, LORON 27 FULAN-FEVEREIRU TINAN 2020

Bondia, señora no señor sira. Onra boot ida tanba mai hamutuk ho ita iha ne'e, ita-nia Negosiador Xefe, Sua Exelensia Xanana Gusmão, Embaixador Gary Quinlan no Sr. Damos Agusman atu temi sira balun de'it. Ha'u hakarak rekoñese mós ita-nia koprezidente sira ba forum ida-ne'e, Dr. Adina Kamarudin, husi Malázia, James Larsen, husi Austrália no embaixador Jorge Camões, husi Timor-Leste.

Ba ami-nia belun sira-hotu husi rejiaun ne'e, benvindu mai iha ha'u-nia uma no ami-nia kapitál, Dili, Timor-Leste. Ha'u aproveita mós atu ható'o hanoin ida no ami-nia dezeju dí'ak ba juis Abdul Koroma, ne'ebé tuir loloos mai hamutuk mos ho ita iha ne'e, maibé tanba razaun saúde, nia labele halo viajen.

Señora no señor sira, iha ema uitoan de'it maka kualifikada liu atu ko'alia kona-ba prosesu konsiliaun obrigatória ho Timor-Leste duké ha'u-nia belun iha painél, embaixador Quinlan. Uluk, iha prosesu nia laran, Embaixador Quinlan nu'udar ha'u-nia opozitór. Ha'u hanoin katak ami sai belun dí'ak hafoin prosesu difisil ne'e, maibé dí'ak liu ita hein de'it saida maka nia atu dehan!

Dalaruma ohin util liu atu hakle'an Timor-Leste nia perspetiva kona-ba konsiliaun. Ne'e, buat ne'ebé Embaixador Quinlan no ha'u halo ona ba ami ida-idak nia Estadu, maske liuhusi hakerek, hanesan parte ida husi livru ida ne'ebé Sentru Direitu Internasionál Universidade Nasionál Singapura nian maka sai hanesan autór. Ami haksolok tebetebes tanba mai hamutuk mós ho ita, iha ne'e, editora ida publikasaun ne'e nian, Sra. Tara Davenport.

Hanesan estudante sira husi rejiaun ne'e no ne'ebé hasai kursu kona-ba diplomasia internasionál no direitu internasionál, ami hotu hatene ona, pelumenus uitoan, kona-ba konsiliaun obrigatória entre Timor-Leste no Austrália.

Iha esensiál, konsiliaun ne'e hanesan "estreia" ida – konsiliaun obrigatória dahuluk, ne'ebé eziste to'o agora, iha ámbitu UNCLOS nian. Ho esperiénsia husi Komisaun Konsiliaun ida nian, ami konsege rezolve ami-nia litíjiu, maske Estadu ida hosi Estadu rua ne'e, boot liu no maka'as liu, no Estadu ida seluk iha hela faze dezvoltamentu nia laran no sei joven hela. Ami konsege halo ida-ne'e, maske prosesu ne'e voluntáriu, katak rekomendasaun saida de'it husi Komisaun

ne'e la iha podér vinkulativu. Ami-nia kestaun sira rezolve "husi kraik ba leten" husi fasilitadór sira ne'ebé hatais fatu, no la'ós husi "leten mai kraik", husi juis ne'ebé hatais toga. Komisaun haree liu kona-ba asuntu sira ne'ebé prinsipál liu. Iha tempu ne'ebá, sira buka hatene kona-ba ami-nia perspetiva; sira rona; no sira aborda elementu umanu sira iha disputa ne'e. Sira ko'alia ho ami. Ami serbisu hamutuk envezde konfronta malu, pelumenus, dala barak.

Iha nivel ida ne'ebé kompleksu liu, konsiliaun sira horik iha kruzamentu entre lei no diplomasia, hodi aborda norma fundamentál sira kona-ba oinsá Estadu sira interaje iha kestaun sira ne'ebé sensível kona-ba soberania no konsentimentu. Ita moris iha mundu ida-ne'ebé globalizadu liután ba beibeik, ho atór estatál no la'ós estatál hirak ne'ebé la hanesan, maibé mesak Estadu sira, ne'ebé sira-nia governu representa, maka kontinua sai atór hirak ne'ebé dominante liu. Tanba ne'e, iha grau simbolizmu no orgullu nian ruma ne'ebé labele haketak husi interasaun sira. Nune'e, ami ezije beibeik kuadru rezolusaun litíjiu nian sira atubele rezolve kestaun sensível sira entre ita.

Señora no señoór sira, Timor-Leste no Austrália fahe lisuk istória naruk ida. Ami-nia povu luta hamutuk durante Funu Mundiál Daruak. Lasu amizade no kamaradajen nian sira entre komandu australianu nian sira ne'ebé destaka iha Timór no timoroan sira ne'ebé ajuda sira durante funu, kontinua selebra to'o ohin loron. Maske vontade di'ak ida-ne'e, ami-nia relasaun bilaterál hasoru dezafiu signifikativu barak iha metade daruak sékulu XX nian. La'ós okupasaun ne'ebé ami-nia nasaun sofre iha tinan 24 nia laran, iha mós tentativa oin-oin husi ami-nia viziñu sira atu hetan direitu soberanu ba rekursu ne'ebé riku iha Tasi Timór.

Maske nune'e, iha tinan 1999, timoroan sira hili independénsia. Ida-ne'e kria kapitulu nakukun no violentu seluk iha ami-nia nasaun nia istória. Ami-nia belun sira iha Austrália lidera esforsu manutensaun pás ONU nian bainhira ami-nia nasaun hadeer daudaun husi "ahukdesan". Restaurasaun ba ami-nia independénsia iha loron 20 fulan-Maiu tinan 2002 nu'udár momentu ne'ebé nakonu ho emosaun. Hanesan buat ne'ebé akontese ho nasaun pós-koloniál barak, ami hetan ami-nia independénsia ho terus no susar barak. Maske Timor-Leste sofre terus barak liu kompara ho nasaun seluk atu hetan independénsia,

oportunidade sira Estadu foun ida nian lori sensasaun otimizmu nian ida ba Dili no ba ami-nia distritu sira. Relevante liu ba konsiliaun maka, ami tama iha tratadu lubuk ida ho Austrália. Tratadu tolu ne'e hamosu akordu ida kona-ba fahe rekursu sira iha Tasi Timor nian, maske akordu hirak ne'e la delimita ketan tasik permanente ida iha Tasi Timor.

Bainhira ami hakat ba dékada foun ida, ami-nia nasaun rua ne'e tama iha disputa lubuk ida. Maske ami agradese ba assisténsia ne'ebé Austrália fó ba mai ami iha tempu susar, kestaun kona-ba direitu marítimu sira iha Tasi Timor mosu hanesan obstákulu boot ida ba ami-nia kooperasaun diplomátika ne'ebé liu liután.

Nune'e, ami toman tebes ho Palásiu Paz nian iha Haia, ne'ebé sai ona hanesan forum ida ba disputa tolu ne'ebé la hanesan entre tinan 2013 no 2016. Ha'u husik advogadu sira mak esplika pormenór sira, maibé litíjiu hirak ne'e iha relasaun ho alegadu kazu espionajen nian ne'ebé halo ho orden Governu Austrália nian hasoru Timor-Leste, ho prosesu hirak ne'ebé relasaun ho TPI kona-ba apriensaun dokumentu oin-oin Timor-Leste nian husi autoridade australiana iha Kamberra no ho kazu ida ne'ebé ladún koñesidu liu kona-ba jurizdisaun oleodutu Bayu-Undan nian.

Ha'u hanoin katak justu atu dehan katak ami-nia relasaun diplomátika horik iha pontu ne'ebé ladún dí'ak durante tempu ne'e. Tanba ne'e, so agora mak, ho ami-nia Tratadu kona-ba Ketan Tasik ne'ebé vigora ona no konsiliaun ne'ebé halo ona durante tinan balu, ami hetan "aar moos" – hanesan ami, polítiku sira, baibain hanaran – atu refleto loloos kona-ba forma oinsá relasaun sira tuun maka'as.

Maibé ha'u-nia mensajen ohin lora nian ne'e mensajen fiar metin nian.

Oinsá mak ami-nia nasaun rua ne'e hakat husi pontu ida ne'ebé tuun tebetebes ba relasaun positiva no produtiva ne'ebé ohin lora ami iha? Akontesimentu markante boot, loos duni, maka konsiliaun.

Iha tinan 2016, ami-nia nasaun moris iha situaun ida ne'ebé difisil uitoan. Delimitasaun ba fronteira marítima sai hanesan problema soberania ida ba ami-nia nasaun. Maske ami hanoin

katak okupasaun ba ita-nia rai laiha ona, iha sensasaun katak okupasaun iha ita-nia tasi sei iha nafatin.

Ami-nia opsaun legál hatu konkretiza ami-nia objetivu soberania nian limitada tebes. Ami labele lori Austrália ba tribunál ruma ka tribunál internasionál ruma relasiona ho fronteira marítima tanba rezerva Austrália nian kona-ba jurisdisaun (ka kona-ba “haketak”) ketan tasik sira. ‘Divizaun’ ne’e tau iha prátika fulan rua molok ami-nia restaurasaun independénsia nian. Aleinde ne’e, Austrália lakohi negosia fronteira marítima iha baze bilaterál ida tanba buat ida ne’ebé hanaran kláuzula moratória ne’ebé hatuur iha tratadu provizóriu ida husi tratadu sira seluk kona-ba fahe rekursu sira.

Bainhira tetu ami-nia opsaun legál sira, Timor-Leste nia preokupasaun maka la kondisiona ami-nia reputasaun iha empreza petrolífera internasionál sira-nia leet no maka kria ambiente investimentu ida ne’ebé estavel ba empreza sira iha Tasi Timor. Maske nune’e, ami impulsionadu ho konkretizasaun ami-nia direitu marítimu bazeia ba direitu internasionál. Timoroan sira husi konviksaun polítika oin-oin hamutuk lian ida de’it kona-ba problema ida ne’e.

Molok ami foti desizaun atu hahú konsiliaun ne’e, ami-nia Estadu rua partisipa ona iha período envolvimentu organizadu nu’udar dalan ida atu rezolve ami-nia diferença sira. Durante período badak ida-ne’ebá, ami iha biban atu envolve an direktamente ho ami-nia omólogo australianu sira, maibé ami la hetan susesu atu aborda tema ne’ebé importante liu: ketan tasik permanente sira.

Iha lora 11 fulan-abril tinan 2016, ami-nia embaixadór iha tempu ne’ebá, Abel Guterres, tama iha Edifísiu RG Casey nian, iha Kamberra, hodi entrega notifikasaun ida ba funcionáriu australianu sira ne’ebé relevante. Ha’u simu informasaun ne’ebé loloos katak iha surpresa balun bainhira sira lee notifikasaun katak Timor-Leste atu hahú konsiliaun obrigatória. Ne’e hanesan jogada ida ne’ebé brani husi ami-nia parte. Ne’e ba dala uluk mak uza prosesu ne’e no ami la hatene oinsá Austrália sei reaje.

La kleur de’it, ami simu notísia katak Austrália sei kontesta kompeténsia Komisaun Konsiliaun nian atu rona asuntu ne’e. Ida-ne’e hanesan buat ne’ebé ami bele diskute iha ami-nia sesaun

kona-ba jurizdisaun no admisibilidade iha loro-kraik ida-ne'e, maibe atu dehan de'it katak, liutiha fulan balu, ami hasoru malu iha Palásiu Paz, iha Haia, no la iha parte ida maka nonook. Ami-nia Negosiador-Xefe esplika katak Austrália, ho ninia rezerva jurizdisionál, fila kotuk ba lei. Iha ha'u-nia intervensaun, ha'u esplika ona oinsá Timor-Leste kaer metin ba prinsípiu báziku sira igualdade no Estadu sira nian no ba ekuidade husi sistema direitu internasionál nian. Austrália, husi nia parte reaje, hodi akuza Timor-Leste katak iha intensaun seluk atu lori ba konsiliaaun ne'e. Argumentu jurizdisionál sira kontinua rai hanesan segredu entre parte rua.

Iha fulan-setembru tinan 2016, Komisaun ne'e konsidera katak Komisaun ne'e iha duni jurizdisaun. Ami hakat liu ona obstákulu dahuluk. Konsiliaaun la'o hela, maibe komunikadu ida husi Ministru Negósius Estranjeirus australianu nian aviza ona katak prosesu ne'e, juridikamente, la vinkulativu. Ami sei iha serbisu barak atu halo.

Iha fulan hirak tuirmai mak ami foin hahú hatene katak importante atu iha intermediáriu ida ne'ebé especializadu. Ami-nia sesaun sira hotu-hotu *ex parte*. Komisaun ne'e aproveita tempu ne'e hodi aprende kona-ba ami-nia perspetiva no, ha'u fiar katak Komisaun buka aprende mós kona-ba perspetiva australianiana nian.

Liutiha fulan balu hafoin audisaun inisiál sira, Komisaun ne'e bele halo parte sira konkorda kona-ba kestaun lubuk ida ne'ebé importante. Buat ida ne'ebé bolu ho naran ne'ebé adekuaudu liu "Pakote Integradu husi Medida sira atu kria Konfiansa" mak ida-ne'e – estabesele ona dalan ne'ebé nesesáriu ba delimitasaun permanente ida kona-ba ketan tasik sira, maibe aborda mós elementu umanu sira husi litíjiu ne'e. Atu kria konfiansa, Timor-Leste konkorda atu dada arbitrajén rua husi arbitrajén hirak ne'ebé relasionada, no Austrália, husi ninia parte, kongege hetan mandatu jenuinu husi ninia Governu atu negosia ketan tasik permanente sira. Ida-ne'e hanesan okaziaun importante ida-ne'ebé halakon polítika Kamberra nian ne'ebé dura dékada balun ona. Iha momentu ne'ebá ami hahú la'o iha dalan ne'ebé loos.

Audisaun sira ne'ebé hala'o molok medida sira atu hametin konfiansa, no audisaun sira ne'ebé hala'o hafoin medida sira atu hametin konfiansa nian, mantein konfidensiál entre Estadu rua no

Komisaun ne'e, ho loloos. Ha'u sei hanoin saida defensor Austrália nian ida, Sir Daniel Bethlehem, subliña "vida sekreta husi direitu internasionál". Ha'u kompriende frustrasaun husi observador públiku barak ne'ebé hetan de'it informasaun husi komunikadu imprensa hirak ne'ebé tau iha rezumu sorumutuk sira husi semana ida, maibé ida-ne'e mak natureza husi forma oinsá Estadu sira interaje. Konfiansa no konfidensialidade maka, de faktu, elementu-xave sira atu to'o ba akordu ida.

Embaixador Peter Taksøe-Jensen (ka "Chair" nu'udar ita-hotu koñese iha momentu ne'ebá) no Komisaun serbisu la hatene kole ona durante fulan barak hafoin Medida Reforsu Konfiansa nian sira. Ha'u fiar katak presidente ne'e rasik sente haksolok tebes bainhira parte rua konsege hetan akordu ida kona-ba pakote abranjente iha loron ikus fulan-agostu tinan 2017 nian. Ha'u bele dehan katak Prezidente, iha tempu ne'ebá, hakarak los atu hanaran akordu ne'e ho "Akordu Kopeñaga", tanba sidade ne'e hanesan ninia sidade moris fatin, no mós sidade iha ne'ebé celebra akordu ne'e, maibé ha'u hanoin, "Akordu 30 fulan agostu" parese substitui ona dezeju prezidénsia nian. Laiha hahalok di'ak ne'ebé maka la iha konsekuénsia, hanesan saida maka baibain ema ko'alia.

Entre asuntu sira seluk, akordu ne'e estabelese delimitasaun ketan tasik permanente ida iha Tasi Timór no estabelese ona dalan ida atu dezenvolve kampu petrolíferu ne'ebé boot liu iha Tasi Timór nian, Greater Sunrise.

Liutiha akordu globál kona-ba pakote sira, parte sira konvida Greater Sunrise Joint Venture hodi hahú diskusaun trilaterál kona-ba dezenvolvimentu kampu ne'e nian. Léksiku konsiliaun nian hakat husi kestaun direitu no diplomátika sira ne'ebé sensível, ba fali diskusaun kona-ba "retornu husi investimentu" "*Greenfield* no *brownfield*", merkadu globál GNL nian no termu tékniku sira seluk. Karik ita hateke fali kona-ba saida maka akontese ona, karik buka akordu ida entre Estadu rua no kompañia petrolífera internasionál haat iha fulan hirak nia-laran de'it hanesan tarefa ida ne'ebé ambisioza liu.

Maske iha nesesidade atu kontinua diskusaun sira kona-ba Greater Sunrise, tratadu ne'ebé delimita ketan tasik permanente asina ona iha sekretáriu-gerál ONU nia oin, iha fulan-marsu tinan 2018, no hetan ratifikasaun husi Nasaun rua ne'e hafoin período tranzisaun nian. Liu tiha

ida-ne'e, la kleur de'it ami Primeiru-Ministru na'in rua troka nota diplomátika hirak ne'ebé marka entrada iha vigór husi tratadu iha loron 30 fulan-agostu tinan 2019 – tinan 20 depoizde votasaun ba independénsia.

Ba ema ne'ebé de'it maka hakarak hatene importánsia husi konsiliausaun ne'e ba povu Timor-Leste nian, haree de'it foto sira bainhira Negosiador-Xefe fila mai Dili, hafoin asinatura ba akordu kona-ba pakote abrajente, iha fulan-setembru tinan 2017. Ema rihun ba rihun forma iha estrada husi kedas aeroportu. Negosiador-Xefe hapara ninia komitiva iha embaixada Austrália nia oin, ho saudasaun amizade nian, iha fatin ne'ebé iha fulan 18 antes, ema 10.000 resin halo protestu. Ne'e transformasaun notavel ida iha relasaun sira, maibé lisaun ba Estadu sira seluk maka saida de'it?

Reflesaun dahuluk ne'ebé ha'u hakarak halo maka kona-ba importánsia husi kuadru jurídiku ida ne'ebé sai hanesan fundamentu ba prosesu ida kona-ba rezolusaun litíjiu sira. Maske konsiliausaun la vinkulativa, iha sentidu jurídiku, konsiliausaun ne'e hetan ona apoiu husi UNCLOS. Iha obrigasaun legál ida hodi participa ho hanoin di'ak. Argumentu jurídiku sira kona-ba delimitasaun ketan tasik sira no kona-ba kestaun jurídika sira seluk, advogadu sira mak prezenta ona iha espesialista direitu internasionál nian nia oin.

Maske konsiliausaun asume duni kestaun diplomátika sira ne'ebé luan liután, ita atu karakteriza halo nu'usá mós, direitu internasionál ne'e presente iha rezolusaun kona-ba ami-nia litíjiu. Prosesu ne'ebé komparavel maka buat ne'ebé hanaran envolvimentu estruturadu, iha ne'ebé ami participa hamutuk ho Austrália iha tinan 2014/2015. Processo ne'e, liuliu, diplomasia iha asaun. Parte ida-idak iha fatin atubele mantein ninia argumentu sira-ne'ebé parese lójiku, kona-ba aplikasaun UNCLOS nian no kona-ba metodolojia delimitasaun ketan tasik. Laiha órgaun imparsial ida ba rezolusaun litíjiu atu fó hatene ami oin-seluk fali.

Reflesaun daruak ne'ebé ha'u hakarak hato'o, no ne'ebé ha'u subliña durante ha'u-nia observasaun sira, maka elementu umanu husi diverjénsia ne'e. Formatu tribunál ida la bele aborda kestaun sira hanesan ne'e. Haree liu ba lei no, einjerál, iha ambiente adversáriu osidentál. Molok konsiliausaun, ami hasoru malu iha senáriu kontraditóriu sira ne'e ho Austrália. Formatu judisial no tribunál sira ne'e envezde halo ami besik malu, halo ami dook malu liután.

Ami-nia litíjiu sira iha TPI no iha Tribunál Permanente Arbitrajen nian aborda tema sensível sira iha forum sira-ne'ebé, dala barak, maka forum públiku sira. Instituisaun hirak ne'e iha papél ne'ebé importante liu iha rezolusaun litíjiu internasionál sira, maibé ami hatudu katak, iha ami-nia sirkunstánsia partikulár sira, abordajen ida “husi kraik ba leten”, fasilita ona abordajen iha kontestu konfidensiál ida, hodi halo abordajen ne'e sai efikás barak liután. Ha'u hakarak hateten katak konsiliaun la salva de'it Estadu sira hanesan entidade konsetuál sira, maibé salva mós pesoalmente sira ne'ebé partisipa iha prosesu ne'e. Iha nivel pesoál, ne'e permite ha'u atu hakat liu prosesu rekonsiliaun no rezolusaun nian ida, hanesan ha'u fiar katak ida-ne'e mós akontese ba ema barak iha parte Timor-Leste no parte Austrália nian.

Komentáriu datoluk ne'ebé ha'u hakarak halo, no dalaruma nu'udar lisaun ne'ebé maka relevante tebes ba Estadu sira hotu, maka kona-ba efikásia husi orden liberál internasionál. João Ikenberry deskreve orden internasionál liberál hanesan “vizaun ida kona-ba orden nakloke no livre ne'ebé bazeia ba regra sira” ne'ebé kria “espasu internasionál” ida ba demokrasia liberál, hodi konsilia dilema soberania no interdependénsia nian sira, hodi buka protesau no prezerva direitu sira iha estadu nia-laran no entre estadu sira”. Konsiliaun ne'e selebra ona valór hirak ne'e – abertura atu envolve an, iha kuadru ida-ne'ebé bazeia ba regra sira UNCLOS nian, hodi determina kestaun sira kona-ba soberania, kooperasaun iha área komún ida atu fahe rekursu sira, no hodi prezerva mós direitu Estadu rua ne'e hanesan parte sira no, liu-liu, direitu Estadu sira seluk nian.

Adezaun ba valór liberál hirak ne'e hatudu dalan ba ita-nia país sira husi relasaun adversária no tensa uitoan, liuhusi períodu kompromisu produtivu nian ida no, ikus-liu, to'o ba akordu ne'e. Estadu balun bele la kumpre kritériu sira husi konsiliaun obrigatória, maibé Estadu hotu-hotu bele adere ba valór sira-ne'ebé liga ba iha ita-nia prosesu, ba sira-nia benefísiu rasik.

Ita hamutuk iha semana ne'e, iha ne'e, atu konsidera kestaun sira ne'ebé maihusi rezolusaun litíjiu sira iha rejiaun, tanba ita bele haree konsiliaun entre Timor-Leste no Austrália ida-ne'e hanesan estudu kazu ida: kona-ba méritu husi diálogu atu hasoru obstrusaun, kona-ba abordajen atu harii konsensu estilu Ázia nian, envezde abordajen automática ida ne'ebé halí'is

liu ba kontraditóriu-izmu no, ikus liu, iha kombinasau ida entre lei no diplomasia, envezde tau buat rua ne'e keta-ketak.

Klaru katak tribunál sira sei iha papél vitál ida iha arkitetura rezolusaun litíjiu internasionál sira iha futuru, nune'e mós negosiasaun bilaterál sira, maibé, dala ruma, solusaun maka kombinasau loloos entre direitu no diplomasia, ne'ebé fasilita liuhusi intermediáriu espesializadu, no la minimiza vontade di'ak husi parte rua, atu rezolve kestaun sensivel sira kona-ba soberania no konsentimentu.

Ha'u agradese tebetebes ba señoira no señoira sira tanba imi-nia atensaun hodi rona. Ha'u hein ho espetativa boot diskusaun husi ita-nia painél no diskusaun iha loron hirak tuirmai ne'e.

No, ikusliu, obrigadu dala ida tan ba ita-nia koprézidente sira no dala ida tan obrigada ba ha'u nia kolega sira hotu husi painél ne'e.